

Pour la version française, voir ci-dessous

Scope

Originally founded by Evariste Lévi-Provençal in 1954 as an organ for French Arabists, *Arabica* has now become a multidisciplinary academic journal, with an international editorial board representing various fields of research. It is dedicated to the study of the Arab world's classical and contemporary literatures, languages, history, thought and civilization. From a wider perspective, *Arabica* is open to the general fields of Arab and Islamic studies and intercultural relations between Arab societies and other cultural areas throughout history. It actively endeavours to participate in the development of new scholarly approaches and issues. In addition to original research articles in French (preferably) and English, *Arabica* also publishes “notes and documents,” book reviews, and occasionally academic debates in its “methods and debates” section. Special issues may deal with a specific theme or publish the proceedings of a conference.

Criteria for the selection of articles

Arabica conducts an anonymous peer review of articles. An evaluation grid is provided to reviewers to ensure that a number of criteria of excellence are met, including the following:

- The article's contributions to research
- The state-of-art: it is essential that the paper has knowledge as sharp as possible of the academic production on its subject, whatever the language (French, English, Arabic, German, Spanish, Italian, etc.).
- The anchoring in the texts and the critical and philological approach: the article must be based on sources and not exclusively on second-hand works.
- The rigour of the demonstration: all statements must be accurately referenced and sourced. Transliteration must be correctly established throughout the article.
- The quality of the language: the paper must be written in clear academic language, without spelling and grammatical errors. The quality of the language is the responsibility of the author (as the quality of the language is part of the peer review process and is a reason for rejecting an article, we strongly advise non-native speakers to ask a fellow native speaker to ensure the quality of the language).
- In the case of a text edition: if the text has already been edited elsewhere, it is necessary that the edition proposed by the author be a critical edition taking into account the largest possible number of available manuscripts. If the text is completely unpublished, an edition on a more limited number of manuscripts may be possible. In all cases, the manuscripts and documents used for the edition must be clearly identified and properly described, and the author must have sought out as many copies as possible and not be limited to files found on the internet. The methodology and editorial approach (editorial choices) must also be clarified in the preamble to the edition.



Instructions for Authors

There is no length limit to the articles published in *Arabica*.

Before submitting an article...

Before submitting an article to *Arabica*, you should pay particular attention to the following points:

- The style sheet must be rigorously applied from start to finish.
- All citations must be accurately referenced.
- All quotations from a source must include the original text (in transliteration or in the Arabic alphabet according to the rules below) and its translation.
- The transliteration system must be consistently and correctly applied throughout the paper.
- Quotations of Arabic text must indicate the full vocalisation of poetry verses, Qur'ānic verses, hadiths and the vocalisation of ambiguous terms. The metre of poetry verses must be systematically indicated.
- All dates should be given in Hegira and Gregorian eras and the names of authors should be accompanied by their dates of death at their first occurrence.
- All part and sub-part titles should be numbered (using the hierarchical system 1.; 1.1.; 1.1.1.; etc.).

Ethical and Legal Conditions

The publication of a manuscript in a peer-reviewed work is expected to follow standards of ethical behavior for all parties involved in the act of publishing: authors, editors, and reviewers. Authors, editors, and reviewers should thoroughly acquaint themselves with Brill's publication ethics, which may be downloaded here: brill.com/page/ethics/publication-ethics-cope-compliance.

Online Submission

Arabica now uses online submission only. Authors should submit their manuscript online directly via *Arabica*'s e-mail address secretariat.arabica@gmail.com or via the Editorial Manager (EM) online submission system at: editorialmanager.com/arab.

If you have any questions about submitting an article, you can email secretariat.arabica@gmail.com. First-time users of the Editorial Manager need to register first. Go to the website and click on the "Register Now" link in the login menu. Enter the information requested.

When you register, select e-mail as your preferred method of contact. Upon successful registration, you will receive an e-mail message containing your Username and Password. If you should forget your Username and Password, click on the "Send Username/Password" link in the login section, and enter your first name, last name and e-mail address exactly as you had entered it when you registered. Your access codes will then be e-mailed to you.

Prior to submission, authors are encouraged to read the 'Instructions for Authors.' When submitting via the website, you will be guided stepwise through the creation and uploading of the various files.

All correspondence, including the editor's request for revision and final decision, is sent by e-mail.

Instructions for Authors

Double-blinded Peer Review

Arabica uses a double-blind peer review system, which means that manuscript author(s) do not know who the reviewers are, and that reviewers do not know the names of the author(s). When you submit your article via Editorial Manager, you will be asked to submit a separate title page which includes the full title of the manuscript, the names and complete contact details of all authors, the abstract, keywords, and any acknowledgement texts. This page will not be accessible to the referees. All other files (manuscript, figures, tables, etc.) should not contain any information concerning author names, institutions, etc. The names of these files and the document properties should also be anonymised.

Acknowledgement notes should be included on the separate cover page if they contain information that could lead to the identity of the author being guessed.

Similarly, authors are asked to take care not to give any indication of their identity in the article. For example, the use of the first person to refer to one's own publications should be avoided: these bibliographical references should be given in a neutral third person. If the article is accepted, it will be possible to reintroduce the first person in the final version after the end of the evaluation process.

File Format

Authors should make use of Apple Macintosh or PC format and **Unicode** fonts (especially the Brill, brill.com/about/brill-fonts). Word and Mellel are preferred word processors. The files should be submitted in .docx format **and** as a PDF file.

Contact Address

For any questions or problems relating to your manuscript please contact:

secretariat.arabica@gmail.com. For eventual questions about Editorial Manager, authors can also contact the Brill EM Support Department at: em@brill.com.

Submission Requirements

All typescripts must be in their final form in all respects. The Editors will not submit any typescript to referees which they do not consider to be satisfactory. Rigour and precision in presentation and formal aspects are not optional and are not at the author's discretion: they are fully part of the evaluation criteria that may justify the rejection of an article.

Language

Manuscripts may be submitted in French, but also in Arabic, English, German, Italian or Spanish. Manuscripts should conform to the conventions of spelling and punctuation of the language used.

Instructions for Authors

Non-Roman Scripts

Non-Latin characters should not be used unless necessary for the argument. In the case of Arabic, the use of the Arabic alphabet within a paragraph written in the Latin alphabet should be avoided (unless necessary for the argument). In the case of a quotation in the text, transliteration is therefore preferred. On the other hand, it is possible to use the Arabic alphabet for a quotation if it corresponds to a separate paragraph with an indent, followed by its translation into the language of the article in a second paragraph with an indent (concerning the rules of vocalisation, see § Citations below).

Arabic, Coptic, Hebrew, Syriac and Greek characters may be printed, provided that the following rules are observed:

- The words must be readily legible (use a unicode font available free of charge on the internet). In the case of Arabic, the Amiri font should be used.
- If there are more than one or two words, put them in a different paragraph.

In most cases, transliteration alone is sufficient.

Arabic

The system of *Arabica* must be used consistently throughout, except for quotations.

Authors are required to use the unicode font Brill, which can be downloaded free of charge from brill.com/about/brill-fonts.

All characters used must be unicode. To facilitate the input of unicode characters, authors may use the IFAO transliteration keyboard, which can be downloaded from <http://www.ifao.egnet.net/publications/publier/outils-ed/polices/>

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ء | ’ | د | d | ض | ḍ | ك | k |
| ب | b | ذ | ḏ | ط | ṭ | ل | l |
| ت | t | ر | r | ظ | ẓ | م | m |
| ث | ṯ | ز | z | ع | ‘ | ن | n |
| ج | ǧ | س | s | غ | ǧ | ه | h |
| ح | ḥ | ش | š | ف | f | و | w |
| خ | ḫ | ص | ṣ | ق | q | ي | y |

The transliteration characters for hamza and ‘ayn are ’ (unicode U+02BE) and ‘ (unicode U+02BF) and not apostrophes ‘ and ’.

If necessary, for Persian transliteration, the following characters can be added:

Instructions for Authors

پ p | چ č | ژ ž | گ g

Hamza (ʾ) is not to be used in initial position: *al-amr* not *al-ʾamr*, *Aḥmad* not *ʾAḥmad*, *amīr al-umarāʾ* not *ʾamīr al-ʾumarāʾ*.

Long vowels are transliterated ā (ا), ī (ي) and ū (و); short vowels are transliterated a, i and u.
Examples: *Ūlū l-amr*, *Abū l-Faraġ al-Iṣfahānī*, *Ādāb al-mulūk*, *ʿĪsā l-Bābī l-Ḥalabī*.

Diphthongs

Examples: *bayt*, *dawla*.

Definite article

No distinction is made between solar and lunar letters.

Examples: *al-šams*, *al-kitāb*.

Hamzat al-waṣl

The 'connecting *hamza*' (*hamzat al-waṣl*) does not appear if preceded by a vowel.

Examples: *Ūlū l-amr*, *Abū l-Faraġ*, *ʿĪsā l-Bābī l-Ḥalabī*, *Maslama l-Qurṭubī*.

Idāfa

The *tāʾ marbūta* is transliterated -at when it is in an *idāfa*.

Examples: *Risālat al-Tarbīʿ wa-l-tadwīr*.

Feminine ending of nouns:

Examples: *risāla*, *Fāṭima l-Zahrāʾ*.

Prepositions preceding indefinite nouns:

Examples: *fī madīna*, *bi-ḥaṭṭ*, *li-šāḥib*.

Prepositions preceding definite nouns or pronouns:

Examples: *fī l-madīna*, *bi-l-ʿaql*, *li-l-šāḥib*, *bi-llatī*, *li-lladīna*, *fī llatī*.

Conjunctions *wa-* and *fa-*

Examples: *wa-muʾānasa*, *wa-l-muʾānasa*, *fa-muʾānasa*, *fa-l-muʾānasa*.

Prepositions and conjunctions preceding indefinite nouns beginning with *hamza*:

Examples: *li-stiqbāl*, *wa-stiqbāl*, *li-amīr*, *wa-amīr*.

Suffix pronouns

Examples: *šāḥibu-hu*, *šāḥibu-hā*.

Instructions for Authors

Yā' al-nisba and *šadda*

The final *yā' al-nisba* is transliterated -ī/-iyya and not -iyy or -īya.

Examples: 'arabī (not 'arabiyy), 'arabiyya (not 'arabīya).

Personal names

Anthroponyms beginning in Arabic with the article al- keep the article in transliteration (al-Ṭabarī and not Ṭabarī; al-Zamaḥṣarī and not Zamaḥṣarī; etc.). At the beginning of a sentence or paragraph, the "a" in the article "al-" is capitalised. Within a sentence, the "a" of the article remains lowercase.

Examples: Abū l-Faraġ al-Iṣfahānī, 'Alī b. Abī Ṭālib, Ibn al-Nadīm, al-Sarī l-Raffā', Imru' al-Qays.

Arabic dialects

Authors writing about Arabic dialects may choose, if necessary, to use the *Arabica* transliteration system with the additional characters needed for demonstration (for example: *ḍ*) or use the International Phonetic Association (IPA) system.

Manuscript Structure

Abstract & Keywords

The first page should include an abstract (5-10 lines) and a list of keywords (maximum 15) in French and English. An additional abstract must also be in the language of the article if it is not French or English.

Acknowledgements

It is customary to include a note at the beginning of the article indicating the funding and programmes from which the article has benefited, as well as any colleagues and reviewers who may have helped the author in any way in writing or improving the article. This note should be provided in the separate document containing the author's identity information and should not appear in the article document to be evaluated.

Headings

Complex hierarchies of numbered or lettered headings in articles should be avoided unless essential for clarity.

Capitalization

Only book and article titles in English should have the main words capitalised. Titles in other languages must follow the normal practice for the language in question.

For French capitalise the first word of a title, even if the title begins with an article:

La critique poétique chez les Arabes, Traité d'éthique, L'amour courtois en Orient...

Instructions for Authors

Transliterated Arabic titles should be capitalised as follows:

Kitāb al-Buḥalāʾ, *Risāla ilā Walī l-ʿahd*, *Manāqib al-imām Aḥmad b. Ḥanbal*, *al-ʿUmda fī maḥāsin al-šiʿr wa-ādābihi*, *Ihyāʾ ʿulūm al-dīn*, *Risālat al-Tawābiʿ wa-l-zawābiʿ*, *Šarḥ al-Mufaššal*, *Murūǧ al-dahab*.

Quotations

Quotations that are longer than 3 lines (about 30 words) should be given in a separate paragraph and in smaller font size (11 pt). In footnotes, prose quotations of any length are given in the same paragraph.

With the exception of quotations of more than three lines, which must be given in an indented paragraph, all quotations in English (including translations from other languages) must be in English curved quotation marks (“...”) and in Roman script; single quotation marks will be used within a quotation (“... ‘...’ ...”).

Any citation of a source must include the original text (in transliteration or Arabic script) and its translation into the language of the article.

If the quotation is longer than three lines, it must be given in two separate paragraphs. The first paragraph should contain the source text (in transliteration or Arabic script), and the second paragraph contains the translation into the language of the article.

Quotations from Arabic text do not need to be fully vocalised, with the exception of poetry verses, Qurʾānic verses, hadiths and the vocalisation of ambiguous terms.

The metre of poetry verses should be systematically indicated.

All transliterated words and all quotations in a language other than English should be in italics, without inverted commas.

Any additions to a quotation, including [*sic*], should be placed in square brackets.

Full references of quotations should be given in footnotes.

Block Quotations

Quotations longer than about three lines (30 words approx.) should be indented without quotation marks, and will be set ultimately in smaller type.

Italics

Italics should be used for:

- titles of books, except for the Qurʾān, the Bible and their individual books;
- the titles of journals;
- words or phrases in languages other than English (see § Citations above);
- Latin abbreviations (*ibid.*, *i.e.*, *e.g.*, *idem/id.*).

Abbreviations of terms in italics must also be italicised.

Instructions for Authors

Abbreviations

Do not use full stops in abbreviations which consist of sets of initials (*GAL* not *G.A.L.*). Other abbreviations (but not contractions – see below) should be followed by full stops. Retain full stops for initials in personal names: A.F.L. Beeston (without a space between the A, the F, and the L.).

Omit full stops in contractions (*i.e.*, where the last letter of the word is retained), *e.g.* Dr, St, eds, including contractions of titles of biblical books. Otherwise, include a final full stop.

Apart from the rule that no space separates abbreviations of personal names, there should be a space after any abbreviation which is followed by a full stop: p. 63.

General abbreviations should follow the *Oxford English Dictionary*.

Some common abbreviations:

ca (*circa*)

chap. (chapter)

cf. (compare)

ed. (editor, edition)

transl. (translator, translation)

f. (folio, folios)

ibid. (same work)

id. (same author)

ms./mss (manuscript/s)

n.d. (no date)

n.p. (no publisher)

n.s. (new series)

v. (verse)

r^o (recto)

v^o (verso)

vol. (volume/s)

I.e. and *e.g.* should not be followed by a comma.

Abbreviations of journal titles and well-known encyclopaedias, etc., must be those commonly used: *EI*, *EF*, *EF*³, etc.

Dates

All dates will be given in both calendars: 700/1300 (*i.e.*, AH followed by AD/CE).

If the date can only be given in one calendar, AD is placed after the date or AH for Hegira.

References

- Articles should give bibliographical references in footnotes only (and in a final bibliography at the end of the paper). The complete details of the source are given in a footnote at the first mention and a



Instructions for Authors

shortened version thereafter (see § Footnotes below). Authors should ensure that the bibliographic information supplied is complete and consistent. *Arabica* uses the following conventions:

- - Book titles are in italic, and main words are capitalised (but see capitalisation of transliterated titles above).
- - Titles and subtitles are separated by a colon (:), regardless of the form of the original.
- - Subtitles begin with a capital letter.
- - Series titles must be provided; they are in Roman type, enclosed in brackets and curved quotation marks: (“series title,” volume number).
- - For volume numbers in a series or series, use Arabic numerals only.
- - Journal titles are in italics, and article titles in Roman script, enclosed in curved quotation marks (“...”).
- - Roman numbers should be used for different volumes of the same work.
- - Places of publication must conform to the current English spelling: Cairo instead of al-Qāhira, Munich instead of München, etc.
- - The publishing houses and collections must be included in the bibliographic references.
- - In the case of a chapter or article within a multi-volume work and if each volume has a particular subtitle, this may be specified in square brackets after the volume number in Roman numerals. Similarly, in the case of a thematic issue of a journal, the title of the issue and the publisher of the volume may be given in square brackets after the year of publication in brackets (see examples below).

References in Footnotes

Where references are given in footnotes, they should conform to the following patterns:

Books

- Lois Anita Giffen, *Theory of Profane Love among the Arabs: Development of the Genre*, New York, New York University Press (“New York University Studies in Near Eastern Civilization,” 3), 1971.
- Toufic Fahd, *La divination arabe : études religieuses, sociologiques et folkloriques sur le milieu natif de l’Islam*, Paris, Sindbad (“La Bibliothèque arabe. Hommes et sociétés”), 1987.
- Pierre Guichard, *Les musulmans de Valence et la Reconquête (XI^e-XIII^e siècles)*, Damascus, Institut français de Damas, 1990-1991, 2 vols.
- Pierre Guichard, *Al-Andalus frente a la conquista cristiana : los musulmanes de València, siglos XI-XIII*, transl. Josep Torró, Madrid-Valencia, Biblioteca Nueva-Universitat de València (“Historia,” 16), 2001.
- Charles Pellat, *Risāla fī l-Ḥilm ‘inda l-‘Arab*, Beirut, Dār al-kitāb al-ġadīd, 1973.
- Āmina Muḥammad Naṣī, *Abū l-Faraġ b. al-Ġawzī : ārā’uhu l-kalāmiyya wa-l-aḥlāqiyya*, Cairo, Dār al-ṣurūq, 1987.
- Al-Sarī l-Raffā’, *al-Muḥibb wa-l-maḥbūb wa-l-mašmūm wa-l-mašrūb*, ed. Miṣbāḥ Ġalāwanġī, Damascus, Maġma‘ al-luġa l-‘arabiyya, 1986.
- Ibn Bassām, *Nihāyat al-Rutba fī ṭalab al-ḥisba*, ed. Ḥusām al-Dīn al-Sāmarrā’ī, Baghdad, Maṭba‘at al-ma‘ārif, 1968.



Instructions for Authors

Articles in Journals or Encyclopaedias

- Dionisius A. Agius, "The Shu'ūbiyya Movement and its Literary Manifestation," *The Islamic Quarterly*, 24/3-4 (1980), p. 76-88.
- Vivane Comerro de Prémare, "La défense argumentée du libre arbitre dans la tradition musulmane : 'Ḥasan al-Baṣrī' et 'Umāra b. Wathīma al-Fārisī,'" *Revue de l'histoire des religions*, 230/1 (2013), p. 37-66.
- Pierre Guichard, "Note sur quelques recherches en cours à propos de l'organisation collective des communautés rurales en al-Andalus," *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 79-80 (1996) [*Biens communs, patrimoines collectifs et gestion communautaire dans les sociétés musulmanes*, ed. Sylvie Denoix], p. 257-262.
- Iḥsān 'Abbās, "Naẓra ḡadīda fī ba'ḍ al-kutub al-mansūba li-bn al-Muqaffa'," *Maḡallat Maḡma' al-luḡa l-'arabiyya*, 52/3 (1977), p. 538-580.
- Charles Pellat, « Ḳayna », *EF*.

Articles in Books

- Alessandro Bausani, "Muhammad or Darius? The Elements and Basis of Iranian Culture," in *Islam and Cultural Change in the Middle East*, ed. S. Vryonis Jr, Wiesbaden, Harrassowitz, 1975, p. 43-57.
- Pierre Guichard and Henri Bresc, "L'éclatement des Islams (fin IX^e-fin XI^e siècle)," in *Le Moyen Âge*, ed. Robert Fossier, Paris, Armand Colin, 1982, II [*L'éveil de l'Europe, 950-1250*], p. 141-194.

Abbreviated references are limited to the author's name and the first part of the title.

For biblical, Qur'ānic, etc. references, follow the following rule: Gen 6, 4; Kor 7, 3; Kor 2, 28-32.

The number of a sura, at the first mention, can be followed by the title: Kor 2 (al-Baqara), 154.

Footnotes

Footnote numbers in the text (numbered consecutively throughout) should be clear, superscript, and should not be accompanied by brackets or other marks. They should be in superscript numbers above the line of writing: *Kitāb al-Ḥayawān*.⁶³

Footnote markers should be placed after any punctuation which appears at the end of the sentence, phrase or clause to which the footnote is attached.

In the footnotes themselves, each note should begin with the footnote number.

After the first complete mention of a bibliographical reference, only the name of the author is given, followed by the first part of the title of the work (and the volume number in Roman numbers if the work comprises several volumes) or the article. If two references to the same work follow each other, use *ibid*.

Review Headings

In the case of book reviews, the full reference should be given at the beginning, with the following information:

Author, *Title*, Place, Publisher ("Collection," n^o), year, number of pages, ISBN, price format.



Instructions for Authors

Examples:

- Kecia Ali, *Sexual Ethics & Islam: Feminist Reflections on Qur'an, Hadith, and Jurisprudence*, Oxford, Oneworld, 2006, xxviii + 217 p., ISBN: 1-85168-456-5, 12,99 £ paperback.
- Ramzi Baalbaki (ed.), *The Early Islamic Grammatical Tradition*, Ashgate, Variorum ("The Formation of the Classical Islamic World," 36), 2007, 1+365 p., ISBN: 978-0-86078-718-1, 80,00 £ hardback.
- Mary Carruthers, *Le livre de la mémoire : la mémoire dans la culture médiévale*, transl. Diane Meur, Paris, Macula ("Argô"), 2002, 432 p., ISBN: 2-86589-069-4, 30 € paperback.
- Ġalila l-Ṭriṭir, *Muqawwimāt al-sīra l-dātiyya fi l-adab al-‘arabī l-ḥadīṭ (baḥṭ fi l-marġi‘iyyāt)*, Tunis, Markaz al-našr al-ġāmi‘ī-Mu’assasat S‘idān li-l-našr, 2004, 790 p., ISBN: 9973-25-097-4, 20 DT paperback.

Figures

The images of the article must be sent in a separate file with a good resolution (at least 300 dpi). Low-resolution images cannot be taken into account.

All authors must provide legal proof that they can use the images they wish to publish in their paper. All images must therefore be accompanied by a certificate from the rightful owners. For any reproduction of a page of a manuscript or of an object belonging to a museum or collection, the institution that holds the object in question must give *Arabica* the right to use the image for the publication of the article. An image that does not meet these legal requirements cannot be published.

Authors are reminded that although *Arabica* is an academic journal, it is sold by Brill and the publication of an image can therefore be considered legally as a commercial use by some institutions.

**MATERIAL NOT CONFORMING TO THE ABOVE
WILL BE RETURNED TO THE AUTHORS**

Publication

Proofs

Upon acceptance, a PDF of the article proofs will be sent to authors by e-mail to check carefully for factual and typographic errors. Authors are responsible for checking these proofs and are strongly urged to make use of the Comment & Markup toolbar to note their corrections directly on the proofs. At this stage in the production process only minor corrections are allowed. Alterations to the original manuscript at this stage will result in considerable delay in publication and, therefore, are not accepted unless charged to the author. Proofs should be returned promptly. Revised proofs of articles are read by the authors and Editors; revised proofs are sent to authors of reviews where necessary.

Instructions for Authors

E-Offprints

A PDF file of the article will be supplied free of charge by the publisher to authors for personal use. Brill is a RoMEO yellow publisher. The Author retains the right to self-archive the submitted (pre-peer-review) version of the article at any time. The submitted version of an article is the author's version that has not been peer-reviewed, nor had any value added to it by Brill (such as formatting or copy editing). The Author retains the right to self-archive the accepted (peer-reviewed) version after an embargo period of 12 months. The accepted version means the version which has been accepted for publication and contains all revisions made after peer reviewing and copy editing, but has not yet been typeset in the publisher's lay-out. The publisher's lay-out must not be used in any repository or on any website. (brill.com/resources/authors/publishing-books-brill/self-archiving-rights)

Consent to Publish

Transfer of Copyright

By submitting a manuscript, the author agrees that the copyright for the article is transferred to the publisher if and when the article is accepted for publication. For that purpose, the author needs to sign the **Licence to Publish**, which will be sent with the first proofs of the manuscript.

Open Access

Should the author wish to publish the article in Open Access he/she can choose the Brill Open option. This allows for non-exclusive Open Access publication under a Creative Commons license in exchange for an Article Publication Charge (APC), upon signing a special Brill Open Consent to Publish Form. More information on Brill Open can be found on brill.com/brillopen.



Champ

Fondée en 1954 par Évariste Lévi-Provençal en tant qu'organe des arabisants français, *Arabica* est aujourd'hui une revue scientifique pluridisciplinaire, avec comité de lecture international représentant les divers domaines de recherche. Consacrée aux langues, littératures, histoires, systèmes de pensée et civilisations du monde arabophone aussi bien classique que contemporain, elle est aussi ouverte au domaine général de l'Islam et à l'étude des relations entre cultures arabes et autres cultures au cours de l'histoire. *Arabica* participe activement au renouvellement des approches et des problématiques dans le champ des études arabes et islamiques. Elle publie, prioritairement en français ou en anglais, en plus d'articles de recherche originaux, des « notes et documents », un « bulletin critique » et, occasionnellement, elle ouvre une rubrique intitulée « méthodes et débats ». Des numéros spéciaux peuvent être consacrés à un ensemble de contributions traitant d'un domaine particulier ou reprenant des actes de colloques.

Critères de sélection des articles

Arabica procède à une évaluation anonyme des articles par les pairs. Une grille d'évaluation est proposée aux évaluateurs afin de veiller au respect d'un certain nombre de critères d'excellence, dont font partie les suivants :

- Les apports de l'article à la recherche
- L'état de la question : il est essentiel que l'article ait une connaissance aussi pointue que possible de la production académique sur son sujet, quelle qu'en soit la langue (français, anglais, arabe, allemand, espagnol, italien, etc.). Un article qui ignore la production académique de son champ n'a pas sa place dans *Arabica*.
- L'ancrage dans les textes et la démarche critique et philologique : l'article doit s'appuyer sur des sources et non exclusivement sur des travaux de seconde main.
- La rigueur de la démonstration : toute affirmation doit être précisément référencée et sourcée. La translittération doit être correctement établie tout au long de l'article.
- La qualité de la langue : l'article doit être écrit dans une langue académique claire, sans fautes d'orthographe et de grammaire. La qualité de la langue relève de la responsabilité de l'auteur.
- Dans le cas d'une édition de texte : si le texte est déjà édité par ailleurs, il est nécessaire que l'édition proposée par l'auteur soit une édition critique tenant compte du plus grand nombre possible de manuscrits disponibles. Si le texte est totalement inédit, une édition sur un nombre plus limité de manuscrits est possible. Dans tous les cas, les manuscrits doivent être clairement identifiés et décrits, l'auteur doit avoir cherché le maximum de copies possibles et ne pas se limiter aux seuls fichiers trouvés sur internet. La démarche d'édition (choix éditoriaux) doit également être clarifiée en préambule à l'édition.

Il n'y a pas de limite de longueur aux articles publiés dans *Arabica*.



Instructions for Authors

Avant de soumettre un article...

Avant de soumettre un article à *Arabica*, il convient d'être particulièrement attentif aux points suivants :

- La feuille de style doit être rigoureusement appliquée de bout en bout.
- Toutes les citations doivent être précisément référencées.
- Toute citation d'une source doit comporter le texte original (en translittération ou en alphabet arabe selon les règles *infra*) et sa traduction.
- Le système de translittération doit être strictement et correctement appliqué.
- Les citations de texte en arabe doivent indiquer la vocalisation intégrale des vers de poésie, des versets coraniques, des hadiths et la vocalisation des termes ambigus. Le mètre des vers de poésie doit être systématiquement indiqué.
- Toutes les dates doivent être données en ère hégirienne et grégorienne et les noms d'auteurs accompagnés de leur date de mort à leur première occurrence.
- Tous les titres de parties et de sous-parties doivent être numérotés (en utilisant le système hiérarchisé 1. ; 1.1. ; 1.1.1. ; etc.)

Ethical and Legal Conditions

La publication d'un article dans une revue avec évaluation par des pairs doit respecter des normes de comportement éthique pour toutes les parties impliquées dans l'acte de publication : auteurs, éditeurs et rapporteurs. Les auteurs, éditeurs et rapporteurs doivent se familiariser avec la politique éthique de Brill, qui peut être téléchargée ici : brill.com/page/ethics/publication-ethics-cope-compliance.

Soumission électronique

Arabica utilise seulement la soumission en ligne. Tout auteur a la possibilité d'envoyer son manuscrit soit directement à l'adresse du secrétariat secretariat.arabica@gmail.com, soit via le système de soumission électronique de Brill, Editorial Manager, sur editorialmanager.com/arab.

Pour toute question concernant la soumission d'un article, vous pouvez envoyer un email à secretariat.arabica@gmail.com.

Avant d'utiliser l'Editorial Manager, vous devez vous inscrire. Allez sur le site et cliquez sur « Register Now » dans le menu « Login ». Entrez les informations demandées. Lorsque l'inscription est réussie vous recevrez un e-mail contenant votre nom d'utilisateur et votre mot de passe. Si vous oubliez votre nom d'utilisateur ou votre mot de passe, cliquez sur « Send Username/Password » dans la section « Login », puis entrez votre nom, prénom et adresse email exactement comme vous les aviez entrés lors de votre inscription. Vos codes d'accès seront alors renvoyés par email. Lors de la soumission via le site, vous serez guidé pas à pas.



Instructions for Authors

Avant de soumettre leur texte, les auteurs sont invités à lire la feuille de style de la revue.

Evaluation par des pairs

Arabica utilise un système de l'évaluation anonyme par des pairs. Auteurs et évaluateurs restent anonymes. Afin d'assurer l'anonymat de cette évaluation par des pairs, lorsque vous soumettez votre article, il vous est demandé de soumettre une page de garde séparée qui comprend le titre complet du manuscrit ainsi que les noms, les affiliations institutionnelles et les coordonnées complètes de tous les auteurs. Cette page ne sera pas transmise aux évaluateurs. Tous les autres fichiers (manuscrit, figures, tableaux, etc.) ne doivent contenir aucune information concernant les noms des auteurs, institutions, etc. Les noms de ces fichiers et les propriétés du document doivent également être anonymisées (l'anonymat des métadonnées est vérifié avant envoi aux évaluateurs).

Les notes de remerciement doivent être indiquées dans la page de garde séparée dans la mesure où elles contiennent des informations susceptibles de faire deviner l'identité de l'auteur.

De même, il est demandé aux auteurs de faire en sorte autant que possible de ne pas donner d'indications concernant leur identité dans l'article. Ainsi, il convient d'éviter l'emploi de la première personne pour renvoyer à ses propres publications : ces références bibliographiques doivent être précisées de manière neutre à la troisième personne. En cas d'acceptation de l'article, il sera possible de réintroduire la première personne dans la version finale après la fin du processus d'évaluation.

Format de fichier

Les articles proposés doivent être envoyés par courriel en **DOCX** **et** en **PDF** (documents Word ou Mellel, Apple Macintosh ou PC avec la police de caractères unicode, **Brill** qui peut être téléchargée gratuitement à l'adresse suivante : brill.com/about/brill-fonts).

Adresse pour information

Pour toute question ou tout problème concernant votre manuscrit, veuillez contacter le secrétaire de rédaction à l'adresse suivante : secretariat.arabica@gmail.com.

Pour des questions sur l'Editorial Manager, les auteurs peuvent également contacter le service de Brill à l'adresse suivante : em@brill.com.

Exigences de présentation

Tous les manuscrits doivent être soumis dans leur forme définitive. Ils ne peuvent être remaniés après acceptation. Les manuscrits non conformes à la présente feuille de style ne seront pas soumis à des rapporteurs pour évaluation. La rigueur et la précision dans la présentation et les aspects formels ne sont pas optionnels et ne sont pas au bon vouloir de l'auteur : ils font pleinement partie des critères d'évaluation pouvant justifier le refus d'un article.

Instructions for Authors

Langue

Les manuscrits peuvent être soumis en français, mais également en allemand, anglais, arabe, espagnol ou italien. Les manuscrits doivent être conformes aux conventions de l'orthographe et de la ponctuation de la langue utilisée.

Caractères autres que latins

Il faut éviter d'utiliser des caractères non latins, à moins que cela ne soit nécessaire pour la démonstration. Dans le cas de l'arabe, il faut éviter d'utiliser l'alphabet arabe au sein d'un paragraphe écrit dans une langue en alphabet latin (sauf si nécessaire pour la démonstration). Dans le cas d'une citation dans le texte, on privilégiera donc la translittération. En revanche, il est possible d'utiliser l'alphabet arabe pour une citation si celle-ci correspond à un paragraphe séparé avec alinéa, suivi de sa traduction dans la langue de l'article dans un second paragraphe avec alinéa (concernant les règles de vocalisation, voir § Citations *infra*).

Les caractères arabes, hébraïques, syriaques et grecs peuvent être imprimés, à la condition de respecter les règles suivantes :

- Les termes doivent être parfaitement lisibles (utiliser impérativement une police unicode disponible *gratuitement* sur le Web). Dans le cas de l'arabe, on utilisera la police Amiri.
- S'il s'agit de plus d'un mot ou deux, les mettre dans un alinéa différent.

Dans la plupart des cas, la translittération seule suffit.

Translittération de l'arabe

Le système d'*Arabica* doit être respecté *impérativement* (sauf pour les citations, qui doivent se conformer au texte original).

Les auteurs sont tenus d'utiliser la police de caractères unicode Brill, qui peut être téléchargée gratuitement à l'adresse suivante : brill.com/about/brill-fonts.

Tous les caractères utilisés doivent être unicodes. Afin de faciliter la saisie des caractères unicodes, les auteurs peuvent utiliser le clavier de translittération de l'IFAO, téléchargeable à l'adresse suivante : www.ifao.egnet.net/publications/publier/outils-ed/polices/

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ء | ’ | د | d | ض | ḍ | ك | k |
| ب | b | ذ | ḏ | ط | ṭ | ل | l |
| ت | t | ر | r | ظ | ẓ | م | m |
| ث | ṯ | ز | z | ع | ‘ | ن | n |
| ج | ǧ | س | s | غ | ǧ | ه | h |
| ح | ḥ | ش | š | ف | f | و | w |
| خ | ḫ | ص | ṣ | ق | q | ي | y |

Instructions for Authors

Les caractères de translittération de la *hamza* et de la 'ayn sont ' (unicode U+02BE) et ' (unicode U+02BF) et non des apostrophes ' et '.

Si nécessaire, pour la translittération du persan, les caractères suivants peuvent y être ajoutés :

| | | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|--|---|---|--|---|---|
| پ | p | | چ | č | | ژ | ž | | گ | g |
|---|---|--|---|---|--|---|---|--|---|---|

La *hamza* (') doit être omise à l'initiale : *al-amr* et non *al-'amr*, *Aḥmad* et non 'Aḥmad, *amīr al-umarā'* et non 'amīr al-'umarā'.

Les voyelles longues sont translittérées ā (ا), ī (ي) et ū (و) ; les voyelles courtes sont translittérées a, i et u.
Exemples : *Ūlū l-amr*, *Abū l-Farağ al-Iṣfahānī*, *Ādāb al-mulūk*, *Īsā l-Bābī l-Ḥalabī*.

Diphthongues

Exemples : *bayt*, *dawla*.

Article défini

Aucune distinction n'est faite entre lettres solaires et lunaires.

Exemples : *al-šams*, *al-kitāb*.

Hamzat al-waṣl

La « *hamza de liaison* » (*hamzat al-waṣl*) n'apparaît pas si elle est précédée d'une voyelle.

Exemples : *Ūlū l-amr*, *Abū l-Farağ*, *Īsā l-Bābī l-Ḥalabī*, *Maslama l-Qurṭubī*.

Iḍāfa

La *tā' marbūta* est translittérée -at lorsqu'elle est dans une construction (*iḍāfa*).

Exemples : *Risālat al-Tarbī' wa-l-tadwīr*.

Finale des noms féminins

Exemples : *risāla*, *Fāṭima l-Zahrā'*.

Prépositions précédant des noms indéfinis

Exemples : *fī madīna*, *bi-ḥaṭṭ*, *li-ṣāḥib*.

Prépositions précédant des noms définis ou des pronoms

Exemples : *fī l-madīna*, *bi-l-'aql*, *li-l-ṣāḥib*, *bi-llatī*, *li-lladīna*, *fī llatī*.

Conjonctions wa- et fa-

Exemples : *wa-mu'ānasa*, *wa-l-mu'ānasa*, *fa-mu'ānasa*, *fa-l-mu'ānasa*.

Instructions for Authors

Prépositions et conjonctions précédant des noms indéfinis commençant par une hamza

Exemples : *li-stiqbāl, wa-stiqbāl, li-amūr, wa-amūr.*

Pronoms suffixes

Exemples : *ṣāhibu-hu, ṣāhibu-hā.*

Yā' al-nisba et šadda

La *yā' al-nisba* finale se translittère -ī/-iyya et non -iyy ou -īya.

Exemples : 'arabī (et non 'arabiyy), 'arabiyya (et non 'arabīya).

Noms de personnes

Les anthroponymes commençant en arabe par l'article al- gardent l'article en translittération (al-Ṭabarī et non Ṭabarī ; al-Zamaḥṣarī et non Zamaḥṣarī ; etc.). En début de phrase ou de paragraphe, le « a » de l'article « al- » se met en majuscules. Au sein d'une phrase, le « a » de l'article reste en minuscule.

Exemples : Abū l-Farağ al-Iṣfahānī, 'Alī b. Abī Ṭālib, Ibn al-Nadīm, al-Sarī l-Raffā', Imru' al-Qays.

Dialectes arabes

Les auteurs écrivant sur les dialectes arabes peuvent choisir, si nécessaire, d'utiliser le système de translittération d'*Arabica* avec les caractères supplémentaires nécessaires à la démonstration (exemple : ḍ) ou utiliser le système de l'Association phonétique internationale (API).

Structure du Manuscrit

Résumé et mots clés

La première page doit comporter un résumé (5-10 lignes) et une liste de mots clés (15 maximum) **en français et en anglais**. Le résumé doit également être dans la langue de l'article, si celle-ci n'est ni le français, ni l'anglais.

Remerciements

Il est d'usage de signaler dans une note en début d'article les financements et programmes dont a bénéficié l'article, ainsi que tous les collègues et les évaluateurs qui ont pu aider l'auteur de près ou de loin dans l'écriture ou l'amélioration de l'article. Cette note doit être fournie dans le document à part contenant les informations sur l'identité de l'auteur et ne doit pas apparaître dans le document de l'article qui sera évalué.

Majuscules

Seuls les titres des ouvrages et des articles en anglais comportent des majuscules aux initiales des termes principaux. Pour les autres langues, il faut respecter les règles en usage.

Instructions for Authors

En français, seul le premier mot du titre prend une majuscule, même si c'est l'article : *La critique poétique chez les Arabes, Traité d'éthique, L'amour courtois en Orient...*

Les titres en arabe doivent être translittérés comme suit :

Kitāb al-Buḥalā', Risāla ilā Walī l-'ahd, Manāqib al-imām Aḥmad b. Ḥanbal, al-'Umda fī maḥāsin al-šī'r wa-ādābihi, Iḥyā' 'ulūm al-dīn, Risālat al-Tawābi' wa-l-zawābi', Šarḥ al-Mufaššal, Murūğ al-dahab.

Citations

Les citations qui font plus de 3 lignes (30 mots environ) doivent figurer dans un paragraphe à part et avec une taille de police plus petite (11 pt). Dans les notes de bas de page, celles en prose, quelqu'en soit la longueur, sont données dans le même paragraphe.

À l'exception des citations de plus de trois lignes qui doivent figurer dans un paragraphe distinct, toutes les citations en français (y compris les traductions des autres langues) doivent être entre guillemets français (« ... ») et en caractères romains ; les guillemets à l'anglo-saxonne ne seront utilisés qu'à l'intérieur d'une citation (« ... " ... " ... »).

Toute citation d'une source doit comporter le texte original (en translittération ou en alphabet arabe) et sa traduction dans la langue de l'article.

Si la citation fait plus de trois lignes, elle doit donc faire l'objet de deux paragraphes séparés. Le premier paragraphe contiendra le texte source (en translittération ou en alphabet arabe), le second la traduction dans la langue de l'article.

Les citations de texte en arabe n'ont pas besoin d'être intégralement vocalisées, à l'exception des vers de poésie, des versets coraniques, des hadiths et la vocalisation des termes ambigus.

Le mètre des vers de poésie doit être systématiquement indiqué.

Tous les mots translittérés et toutes les citations dans une autre langue que le français sont en italiques, sans guillemets.

Tout ajout, dans une citation, y compris [*sic*], doit figurer entre crochets.

Les références complètes des citations doivent être données en note de bas de page.

Italiques

Il faut mettre en italiques :

- les titres des ouvrages, à l'exception du Coran, de la Bible et de ses différents livres ;
- les noms des revues ;
- les mots ou phrases en langues autres que le français (voir § Citations *supra*) ;
- les abréviations latines (*ibid.*, *i.e.*, *e.g.*, *idem/id.*).

Les abréviations des termes en italiques doivent l'être aussi.

Instructions for Authors

Abréviations

Ne pas mettre de points après les initiales d'un titre d'ouvrage abrégé (*GAL* et non *G.A.L.*, *EP* et non *E. I.*²).

Les autres abréviations (mais non les contractions – voir plus loin) sont suivies par un point.

Les initiales des prénoms sont suivies d'un point : A.F.L. Beeston (sans espace entre A. F. et L.).

Pour les abréviations courantes, se conformer au *Lexique des règles typographiques en usage à l'Imprimerie nationale* :

ca (*circa*)

chap. (chapitre)

cf. (comparer avec)

éd. (éditeur, édition)

trad. (traducteur, traduction)

fol^o/fol^{os}

frag./frags (fragment/s)

ibid. (au même endroit)

id. (le même)

ms./mss (manuscrit/s)

s.d. (sans date de publication)

s.l. (sans lieu de publication)

n.s. (nouvelle série)

v. (vers de poésie)

r^o (recto)

v^o (verso)

vol. (volume/s)

souv. ou *sq./sqq.* (suivant/s)

Ne pas faire suivre *i.e.* (c'est-à-dire) et *e.g.* (par exemple) par une virgule.

Les abréviations des titres de revues et des encyclopédies connues doivent respecter l'usage courant : *EL*, *EP*, *EP*³, etc.

Dates

Toutes les dates seront données dans les deux calendriers : 700/1300.

Si la date ne peut être donnée que dans un seul calendrier, J.-C. se place après la date ou H. pour Hégire.

References

Les références bibliographiques *complètes* doivent être données, dans les notes de bas de page, à la première mention, puis sous forme abrégée à toutes les occurrences postérieures. Elles doivent en outre être données dans une bibliographie en fin d'article.

Voici les règles en usage dans *Arabica* :

– Titres et sous-titres sont séparés par deux points (:), quelle que soit la forme de l'original.



Instructions for Authors

- Les sous-titres commencent par une minuscule.
- Les noms des collections doivent figurer en caractères romains, entre parenthèses et guillemets : (« nom de la série », n° du volume).
- Pour les numéros des volumes d'une collection ou d'une série, on utilisera uniquement les chiffres arabes.
- Les noms des revues sont en italiques, et les titres des articles en romains, entre guillemets à la française (« ... »).
- Les chiffres romains sont utilisés pour les différents volumes d'un même ouvrage.
- Les noms des lieux d'édition doivent se conformer à l'orthographe courante en français : Le Caire et non al-Qāhira, Munich au lieu München, etc.
- Les noms des maisons d'édition et les collections doivent figurer dans les références bibliographiques.
- Dans le cas d'un chapitre ou d'un article au sein d'un ouvrage en plusieurs volumes et si chaque volume a un sous-titre particulier, celui-ci peut être précisé entre crochets après le numéro du volume en chiffres romains. De même, dans le cas d'un numéro thématique de revue, le titre du numéro et l'éditeur du volume peuvent être précisés entre crochets après l'année de publication entre parenthèses (voir exemples ci-dessous).

Ordre à respecter dans la présentation des références en notes

Ouvrages

- Toufic Fahd, *La divination arabe : études religieuses, sociologiques et folkloriques sur le milieu natif de l'Islam*, Paris, Sindbad (« La Bibliothèque arabe. Hommes et sociétés »), 1987.
- Pierre Guichard, *Les musulmans de Valence et la Reconquête (XI^e-XIII^e siècles)*, Damas, Institut français de Damas, 1990-1991, 2 vols.
- Pierre Guichard, *Al-Andalus frente a la conquista cristiana : los musulmanes de València, siglos XI-XIII*, trad. Josep Torró, Madrid-Valence, Biblioteca Nueva-Universitat de València (« Historia », 16), 2001.
- Charles Pellat, *Risāla fī l-Ḥilm 'inda l-'Arab*, Beyrouth, Dār al-kitāb al-ġadīd, 1973.
- Lois Anita Giffen, *Theory of Profane Love among the Arabs: Development of the Genre*, New York, New York University Press (« New York University Studies in Near Eastern Civilization », 3), 1971.
- Āmina Muḥammad Naṣī, *Abū l-Faraġ b. al-Ġawzī : ārā'uhu l-kalāmiyya wa-l-aḥlāqiyya*, Le Caire, Dār al-šurūq, 1987.
- Al-Sarī l-Raffā', *al-Muḥibb wa-l-maḥbūb wa-l-mašmūm wa-l-mašrūb*, éd. Mišbāḥ Ġalāwanġī, Damas, Maġma' al-luġa l-'arabiyya, 1986.
- Ibn Bassām, *Nihāyat al-Rutba fī ṭalab al-ḥisba*, éd. Ḥusām al-Dīn al-Sāmarrā'ī, Bagdad, Maṭba'at al-ma'ārif, 1968.



Instructions for Authors

Articles de revues et d'encyclopédies

- Vivane Comerro de Prémare, « La défense argumentée du libre arbitre dans la tradition musulmane : “Ḥasan al-Baṣrī” et ‘Umāra b. Wathīma al-Fārisī », *Revue de l'histoire des religions*, 230/1 (2013), p. 37-66.
- Pierre Guichard, « Note sur quelques recherches en cours à propos de l'organisation collective des communautés rurales en al-Andalus », *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 79-80 (1996) [*Biens communs, patrimoines collectifs et gestion communautaire dans les sociétés musulmanes*, dir. Sylvie Denoix], p. 257-262.
- Iḥsān ‘Abbās, « Naṣra ḡadīda fi ba‘ḍ al-kutub al-mansūba li-bn al-Muqaffa’ », *Maḡallat Maḡma‘ al-luġa l-‘arabiyya*, 52/3 (1977), p. 538-580.
- Dionisius A. Agius, « The Shu‘ūbiyya Movement and its Literary Manifestation », *The Islamic Quarterly*, 24/3-4 (1980), p. 76-88.
- Charles Pellat, « Ḳayna », *EF*.

Articles ou chapitres dans des ouvrages collectifs

- Pierre Guichard et Henri Bresc, « L'éclatement des Islams (fin IX^e-fin XI^e siècle) », dans *Le Moyen Âge*, dir. Robert Fossier, Paris, Armand Colin, 1982, II [*L'éveil de l'Europe, 950-1250*], p. 141-194.
- Alessandro Bausani, « Muhammad or Darius? The Elements and Basis of Iranian Culture », dans *Islam and Cultural Change in the Middle East*, éd. S. Vryonis Jr, Wiesbaden, Harrassowitz, 1975, p. 43-57.

Les références abrégées se limitent au nom de l'auteur et à la première partie du titre.

Pour les références bibliques, coraniques, etc., se conformer à la règle suivante : Gen 6, 4 ; Cor 7, 3 ; Cor 2, 28-32.

Le numéros d'une sourate, à la première mention, peut être suivi par le titre : Cor 2 (al-Baqara), 154.

Notes de bas de page

Les appels de note, dans le corps du texte, doivent être en chiffres arabes, en exposant, sans parenthèses ou crochets, et dans une taille suffisamment lisible : *Kitāb al-Ḥayawān*⁶³.

Après la première mention complète d'une référence bibliographique, on ne donne plus que le nom de l'auteur, suivi de la première partie du titre de son ouvrage (et du numéro de volume en chiffres romains si l'ouvrage comporte plusieurs volumes) ou de son article. Si deux renvois à la même référence se suivent, on utilisera pour le second *ibid*.

En-têtes des comptes rendus d'ouvrages

Dans le cas de comptes rendus d'ouvrage, la référence complète doit être donnée au début, avec les informations suivantes :

Auteur, *Titre*, Lieu, Maison d'édition (« Collection », n°), année, nombre de pages, ISBN, prix format.

Exemples :



Instructions for Authors

- Mary Carruthers, *Le livre de la mémoire : la mémoire dans la culture médiévale*, trad. Diane Meur, Paris, Macula (« Argô »), 2002, 432 p., ISBN : 2-86589-069-4, 30 € broché.
- Kecia Ali, *Sexual Ethics & Islam: Feminist Reflections on Qur'an, Hadith, and Jurisprudence*, Oxford, Oneworld, 2006, xxviii + 217 p., ISBN : 1-85168-456-5, 12,99 £ broché.
- Ramzi Baalbaki (éd.), *The Early Islamic Grammatical Tradition*, Ashgate, Variorum (« The Formation of the Classical Islamic World », 36), 2007, 1+365 p., ISBN : 978-0-86078-718-1, 80,00 £ relié.
- Ġalīla l-Ṭrīṭir, *Muqawwimāt al-sīra l-dāṭiyya fī l-adab al-ʿarabī l-ḥadīṭ (baḥṭ fī l-marġiʿiyyāt)*, Tunis, Markaz al-našr al-ġāmiʿi-Muʿassasat Sʿidān li-l-našr, 2004, 790 p., ISBN : 9973-25-097-4, 20 DT broché.

Images

Les images de l'article doivent être transmises dans un fichier à part avec une bonne résolution (300 ppp). Les images de basse résolution ne peuvent être prises en compte.

Tout auteur doit fournir la preuve juridique qu'il peut utiliser les images qu'il souhaite publier dans son article. Toute image doit donc être accompagnée d'une attestation des ayants droit. Pour toute reproduction d'une page de manuscrit ou d'un objet appartenant à un musée ou une collection, l'institution qui conserve l'objet en question doit donner à *Arabica* le droit d'exploiter l'image dans le cadre de la publication de l'article. Une image qui ne satisferait pas à ces exigences juridiques ne pourra pas être publiée.

Il est rappelé aux auteurs que, bien qu'*Arabica* soit une revue scientifique, elle est commercialisée par Brill et la publication d'une image doit donc être considérée juridiquement comme un usage commercial.

**LES ARTICLES QUI NE RESPECTENT PAS LES REGLES SUIVANTES
NE SERONT PAS PRIS EN CONSIDÉRATION**

Production

Tirages d'épreuves

Les auteurs d'articles ayant été acceptés recevront les tirages d'épreuves par email à vérifier soigneusement pour erreurs factuelles ou typographiques. Les auteurs sont responsables de la vérification de la première épreuve et sont fortement encouragés à noter leurs corrections directement sur les tirages d'épreuves ou d'en envoyer la liste au plus vite au secrétariat. Seules des corrections mineures seront corrigées à ce stade car des modifications du manuscrit original se traduiront par un retard considérable dans la publication. Les modifications ne sont pas acceptées. Les épreuves révisées doivent être renvoyées dans les délais impartis.

Instructions for Authors

Tiré à parts

Les auteurs des articles recevront un tiré à part de leur texte en PDF pour une utilisation personnelle. Brill est un éditeur classé « vert » par RoMEO. Les auteurs ont le droit de mettre la version PDF de leur article telle qu'elle est imprimée sur leur site web gratuitement, ce qui veut dire qu'ils peuvent le montrer exactement tel qu'il est édité. L'institution qui emploie l'auteur a le droit de charger gratuitement sur sa base de données la version révisée avant impression de l'article. La version révisée avant impression désigne la version finale et acceptée du manuscrit avant qu'elle soit imprimée.

Consentement à la publication

Transfert du droit d'auteur

En soumettant un manuscrit, l'auteur accepte que le droit d'auteur de l'article soit transféré à la maison d'édition si et quand l'article est accepté pour publication. À cette fin, l'auteur doit signer le formulaire de *licence-to-publish* qui sera envoyé avec les premières épreuves du manuscrit.

Libre accès

On peut trouver plus d'informations sur la politique de Brill sur le libre accès sur : brill.com/brillopen.